

P a i m p o l
R e y k j a v i k

GRAVELINES

P a i m p o l

2009 JUIN
> JUILLET

Class 40 & IRC



Skipppers d'Islande

17 > 21 juin Regroupement
des concurrents

21 juin Départ vers Paimpol

10 juillet Arrivée à Gravelines

13 juillet Regroupement
des concurrents

Départ vers Paimpol

Gravelines au cœur de la course

Régie Commerciale :
06 20 33 19 25



VILLE DE GRAVELINES



PAVILLON BLEU D'EUROPE 2008



Skippers d'Islande

La Course

Paimpol
Reykjavik
GRAVELINES
Paimpol

Fédérée par son président Emile Poidevin, l'association "Skippers d'Islande" organisera la course en 2009. En suivant leurs traces à travers les 3 étapes du parcours, les skippers rendent hommage à leurs ancêtres Pêcheurs à Islande.

Distance Totale du Parcours : 2 590 milles

Etape N°1 Paimpol – Reykjavik (1210 Milles)
Départ devant Paimpol le samedi 27 juin 2009
Iles Scilly et Irlande à laisser à Tribord

Etape N°2 Reykjavik – Gravelines (1130 Milles)
Départ devant Reykjavik le 7 juillet 2009
Iles Féroé à laisser à Babord
Iles Shetlands à laisser à Babord
Iles Britanniques à laisser à Tribord

Etape N°3 Gravelines – Paimpol (250 Milles)
Départ devant Gravelines le 16 juillet 2009
Arrivée à Paimpol vers le 18 juillet 2009

Différents classements seront établis : IRC et autres
(Class 40, Class 60, ...)

The Race

Federated by its chairman Emile Poidevin, the "Skippers of Iceland" association will organise the race in 2009. By following their trail through the 3 stages of the course, the skippers pay tribute to their ancestors Fishermen in Iceland.

Total Distance of the Course: 2,590 miles

Stage No. 1 Paimpol – Reykjavik (1,210 miles)
Setting sail from Paimpol on Saturday 27 June 2009
Scilly Isles and Ireland to starboard

Stage No. 2 Reykjavik – Gravelines (1,130 miles)
Setting sail from Reykjavik on 7 July 2009
Faroe Islands on the port side
Shetland Islands on the port side
British Isles to starboard

Stage No 3. Gravelines – Paimpol (250 miles)
Setting sail from Gravelines on 16 July 2009
Arrival in Paimpol about 18 July 2009

Many classifications will be established:
IRC and more (Class 40, Class 60, ...)

Au Cœur de la Course



Le voilier Port de Gravelines sera dans la course en 2009 et prépare l'événement minutieusement. Fort de trois participations sur Skippers d'Islande, c'est un équipage 100% local qui sera à la barre de ce prototype de 51 pieds.

Ce voilier bien connu sous le nom de "La Poste" et barré par de prestigieux Skippers comme Serge Mallet ou Eric Tabarly n'aura qu'un objectif : l'emporter ! Il faut dire que le bateau a déjà participé à la Course Autour du Monde en Equipage et que la sélection de l'équipage a été rigoureuse. Autre atout, l'équipage expérimenté emmené par Philippe Delassus connaît tous les secrets du parcours et notamment du Déroit. Grâce aux moyens de communication modernes, les coureurs nous feront vivre, au jour le jour, la compétition.

Gravelines in the heart of the race

The yacht Port de Gravelines will be competing in the race in 2009 and is meticulously preparing the event. Deriving strength from three participations in Skippers of Iceland, a 100% local crew will be at the helm of this 51-foot prototype.

This yacht, well known by the name of "La Poste" and steered by famous Skippers such as Serge Mallet or Eric Tabarly, will only have one objective: winning the race! It is worth mentioning that the boat has already competed in the Crewed Round the World Race and stringent criteria were applied for crew selection. Another asset, the experience crew skippered by Philippe Delassus knows all the secrets of the course and especially the Strait. Through modern means of communication, the competitors will give us the opportunity to live the competition from day to day.

Les Rendez-vous Gravelinois

Gravelines Diary of Events

"La course Skipper d'Islande sera l'événement de l'année 2009 à Gravelines et sur les Rives de l'Aa. Je sais pouvoir compter sur les Gravelinois et les structures municipales pour en faire une grande fête populaire."
Bertrand Ringot, Maire de Gravelines. Vice-Président de la Communauté urbaine de Dunkerque

"The Skipper of Iceland Race will be the highlight of the year in 2009 in Gravelines and on the Rives de l'Aa. I know that I can count on the citizens of Gravelines and the municipal structures to make it a great popular festivity."
Bertrand Ringot, Mayor of Gravelines. Vice President of the Urban Authority of Dunkirk



La Ville de Gravelines a le plaisir de s'associer à la prochaine édition de la course Skippers d'Islande.

Lors des précédentes éditions, Gravelines avait armé un bateau aux couleurs de son port pour la représenter au sein de la compétition. En 2009, un nouveau palier sera franchi puisque la ville sera associée à l'organisation.

Les Gravelinois et les habitants de la Côte d'Opale auront à cœur de rendre hommage à leurs ancêtres pêcheurs à Islande en participant aux nombreuses animations réparties sur 2 temps forts :

Gravelines, sur les traces de son passé du 17 juin au 21 juin 2009

Regroupement des concurrents de la Zone Nord. Village traditionnel et Festif au Bassin Vauban. Expositions sur le thème de l'Islande. Animations Musicales, le 21 juin. Rassemblement de vieux gréements. Spectacle historique, le 20 juin. Cérémonie d'embarquement des croix, le 20 juin. Départ du ralliement vers Paimpol, le 21 juin. Fête de la Musique sur le port, le 21 juin

Gravelines, au cœur de la course du 10 au 13 juillet 2009

Arrivée des concurrents en provenance de Reykjavik
Ouverture des Bains et Animations sur Petit-Fort-Philippe
Présentation des équipages et départ vers Paimpol

The Town of Gravelines is pleased to be associated with the next edition of the Skippers of Iceland race.

During the previous editions, Gravelines had equipped a boat with the colours of its port to represent it in the competition. In 2009, a new stage will be crossed since the town will be a partner in the organisation. The citizens of Gravelines and the inhabitants of the Côte d'Opale will set their hearts on paying tribute to their forefathers fishermen in Iceland by taking part in the many activities spread over 2 key events:

Gravelines, on the trail of its past from 17 June to 21 June 2009

Grouping of the competitors from the North District (Zone Nord). Traditional and Festive Village in the Vauban harbour (Bassin Vauban). Exhibitions on the subject of Iceland. Musical Entertainment on 21 June. Gathering of old rigging. Pageant, on 20 June. Ceremony of embarkation of the crosses, on 20 June. Rally for the departure to Paimpol, on 21 June. Music Festival on the port, on 21 June.

Gravelines, in the heart of the race from 10 to 13 July 2009

Arrival of the competitors from Reykjavik
Opening of the Baths and Activities on Petit-Fort-Philippe
Presentation of the crews and departure to Paimpol

Skippers d'Islande

Renseignements Partenariat

Président de l'Association Bateau Port de Gravelines

Mr Philippe Delassus

Tel : 06 20 33 19 25

Mail : portdegravelines@free.fr

Votre contact à Gravelines

Gravelines Station Nautique

Tel : 03 28 23 59 77

gravelines.skippersdislande2009@ville-gravelines.fr



Pour participer à la course

Association Skippers d'Islande

BP 109

22 503 PAIMPOL Cedex

Tel : 02 96 20 86 90

Fax : 02 96 22 02 54

skippersdislande@wanadoo.fr

